

basicXL

BXL-LC10, BXL-LC11



MANUAL (p. 2)

Wall clock

ANLEITUNG (S. 3)

Wanduhr

MODE D'EMPLOI (p. 5)

Horloge murale

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 7)

Wandklok

MANUALE (p. 9)

Orologio da parete

MANUAL DE USO (p. 10)

Reloj de pared

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 12.)

Fali óra

KÄYTTÖOHJE (s. 14)

Seinäkello

BRUKSANVISNING (s. 15)

Väggur

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 17)

Nástěnné hodiny

MANUAL DE UTILIZARE (p. 19)

Ceas de perete

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 20)

Ρολόι τοίχου

BRUGERVEJLEDNING (s. 22)

Væggur

VEILEDNING (s. 24)

Veggklokke

ИНСТРУКЦИЯ (стр. 25)

Настенные часы

2012-01-11

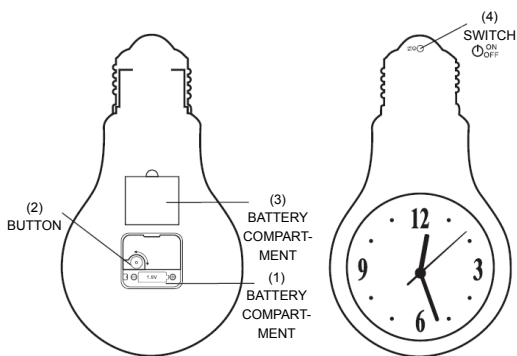
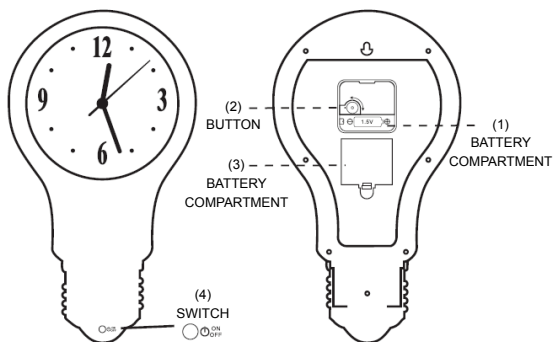
ENGLISH

CLOCK FUNCTION:

1. Put 1 AA battery into the battery compartment (1) according to the polarity markings.
2. Adjust the button (2) to make sure the hands point to the right time.
3. Please remove and insert a new battery if the time is incorrect.

LED LIGHT FUNCTION:

1. Open the battery compartment (3) cover on the back of the product.
2. Place 3 AA size batteries into the battery compartment (3) according to the polarity markings.
3. Turn the switch (4) to "ON". Then the LED light will alternate between the red and blue color.
4. Please turn the switch to "OFF" in order to save battery life.



Safety precautions:



To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorised technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos, brands or brand logos and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

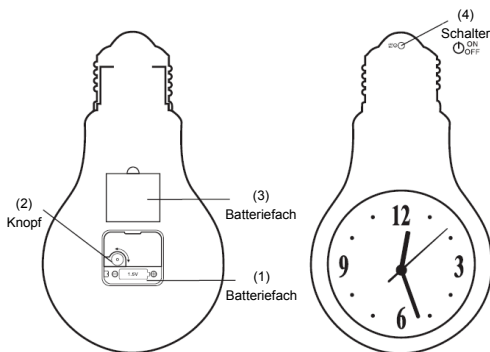
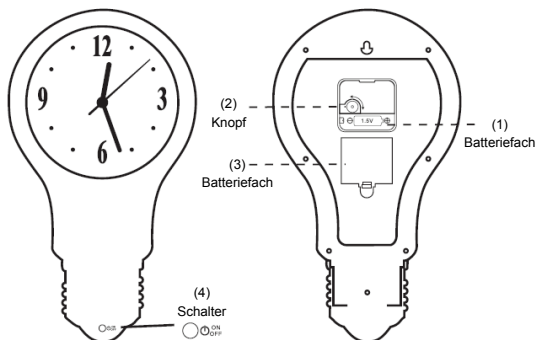
DEUTSCH

Uhrfunktion:

1. Legen Sie eine AA Batterie in das Batteriefach (1) ein.
2. Stellen Sie die Uhr mit Hilfe des Knopfes (2), um sicherzustellen, dass die Zeiger die richtige Zeit anzeigen.
3. Bitte entfernen Sie die neue Batterie und legen Sie diese wieder ein, wenn die Zeit falsch angezeigt wird.

LED Lichtfunktion:

1. Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung (3) an der Rückseite des Produkts.
2. Legen Sie 3 AA Batterie in das Batteriefach (3) ein.
3. Drehen Sie den Schalter (4) auf die Position „ON“, dann wechselt das LED Licht von rot auf blau.
4. Bitte schalten Sie den Schalter auf die Position „OFF“, um die Batterie zu schonen.



Sicherheitsvorkehrungen:



VORSICHT
STROMSCHLAGEGEFAHR
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt **AUSSCHLIESSLICH** von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts



oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

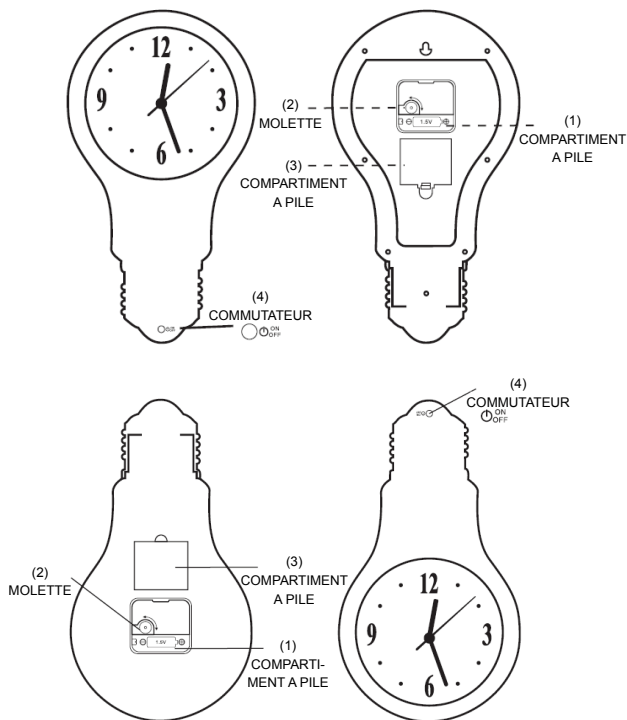
FONCTION HORLOGE :

1. Placez 1 pile de type AA dans le compartiment à pile (1).
2. Utilisez la molette (2) pour tourner les aiguilles sur l'heure juste.
3. Veuillez retirer et réinsérer une nouvelle pile si l'heure est incorrecte.

FONCTION D'ÉCLAIRAGE LUMINEUX :

1. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (3) à l'arrière du produit.
2. Placez 3 piles de type AA dans le compartiment à piles (3).
3. Placez le commutateur (4) sur la position « ON », par la suite l'éclairage lumineux passera de la couleur rouge à la couleur bleue.
4. Veuillez placer le commutateur sur la position « OFF » afin de prolonger la durée de vie de la pile.





Consignes de sécurité :



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

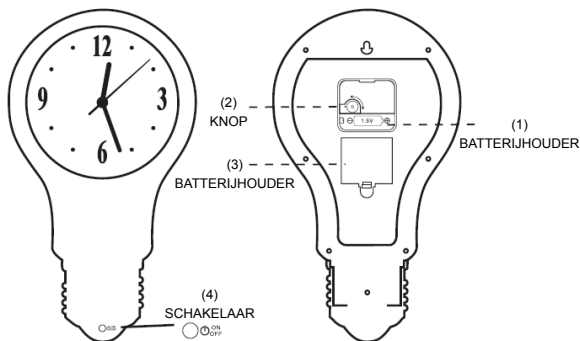
NEDERLANDS

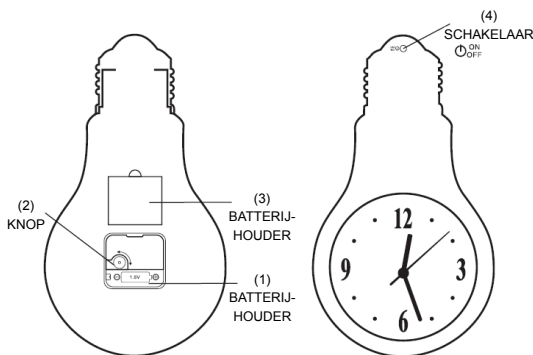
KLOKFUNCTIE:

1. Plaats 1 AA batterij in het batterijvak (1) volgens de polariteitsmarkeringen.
2. Stel de knop (2) in om ervoor te zorgen dat de wijzers de juiste tijd aanwijzen.
3. Verwijder en plaats een nieuwe batterij als de tijd duidelijk onjuist is.

FUNCTIE VAN HET LED LICHT:

1. Open de klep van het batterijvak (3) op de achterzijde van het product.
2. Plaats 3 AA-formaat batterijen in het batterijvak (3) volgens de polariteitsmarkeringen.
3. Draai de schakelaar (4) naar "ON". Het LED-lichtje zal tussen de rode en blauwe kleur wisselen.
4. Draai de schakelaar naar "OFF" om de batterij te sparen.





Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



LET OP:
GEVAAR VOOR
ELEKTRISCHE SCHOK
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product **ALLEEN** worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

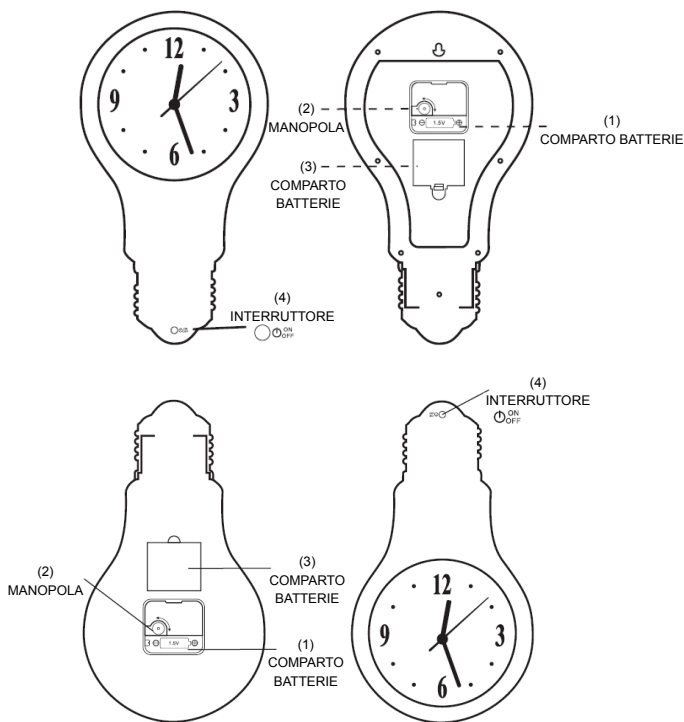
ITALIANO

FUNZIONI DELL'OROLOGIO:

1. Inserire 1 batteria AA nello scomparto delle batterie (1).
2. Regolare la manopola (2) per assicurarsi che le lancette puntino sull'ora corretta.
3. Si prega di rimuovere e di inserire nuovamente una nuova batteria se l'ora è ovviamente errata.

FUNZIONE LUCE A LED:

1. Aprire la copertura dello scomparto della batteria (3) sul retro del prodotto.
2. Inserire 3 batterie AA nello scomparto delle batterie (3).
3. Regolare l'interruttore (4) su "ON", quindi la luce a LED lampeggerà tra il color rosso e il color blu.
4. Si prega di regolare su "OFF" per risparmiare la batteria.



Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

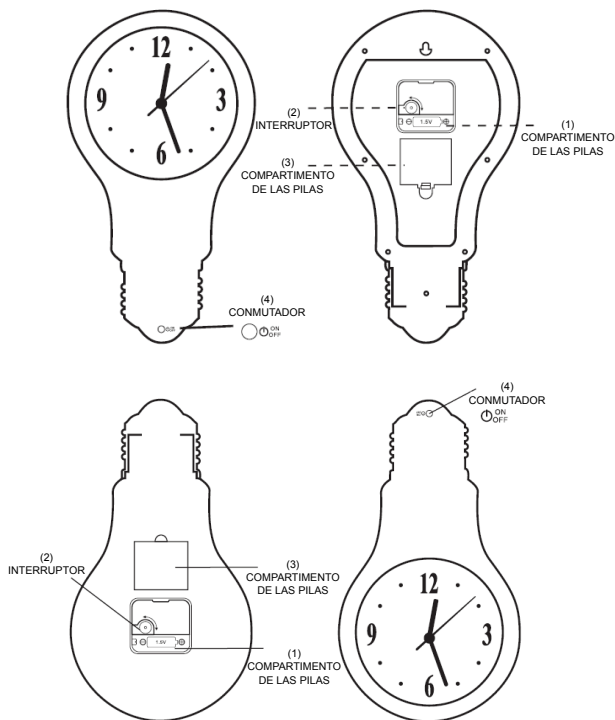
ESPAÑOL

FUNCIÓN DEL RELOJ:

1. Coloque 1 pila AA en el compartimento de las pilas (1).
2. Ajuste el interruptor (2) para asegurarse que las manecillas apuntan a la hora correcta.
3. Por favor, retire y vuelva a insertar una nueva pila si la hora es evidentemente incorrecta.

FUNCIÓN DE LUZ LED:

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas (3) situada en la parte posterior del producto.
2. Coloque 3 pilas tamaño AA en el compartimento de las pilas (3).
3. Gire el interruptor (4) a la posición "ON"; posteriormente, la luz LED alternará entre el color rojo y el azul.
4. Por favor, gire el interruptor a la posición "OFF" para no gastar pila.



Medidas de seguridad:



ATENCIÓN
RIESGO DE ELECTROUCUCIÓN
NO ABRIR



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

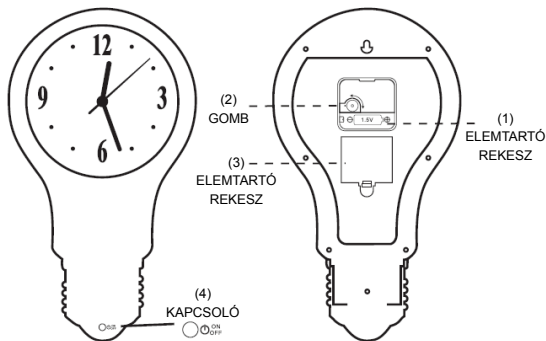
MAGYAR

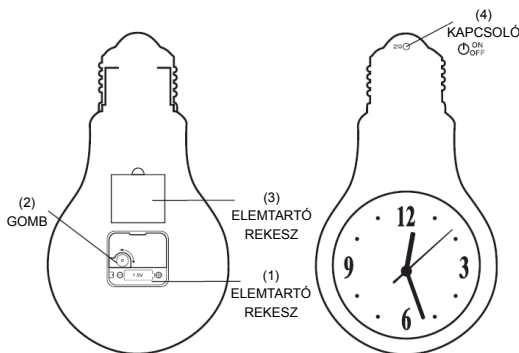
AZ ÓRA HASZNÁLATA:

1. Helyezzen 1 AA elemet az elemtartó rekeszbe (1).
2. A gomb (2) elforgatásával állítsa be az időt.
3. Amennyiben az idő nyilvánvalóan nem megfelelő, távolítsa el az elemet, majd helyezzen be egy újat.

LED VILÁGÍTÁS FUNKCIÓ:

1. Nyissa fel a termék hátuljára található elemtartó rekesz (3) fedelét.
2. Helyezzen 3 AA méretű elemet az elemtartó rekeszbe (3).
3. Fordítsa a kapcsolót (4) „ON” állásba, ekkor a LED felváltva kapcsol be piros és kék színnel.
4. Az elem élettartamának megnövelése érdekében állítsa a kapcsolót „OFF”.





Biztonsági óvintézkedések:



VIGYÁZAT!
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket KIZÁRÓLAG a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

- A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkánév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gondval készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



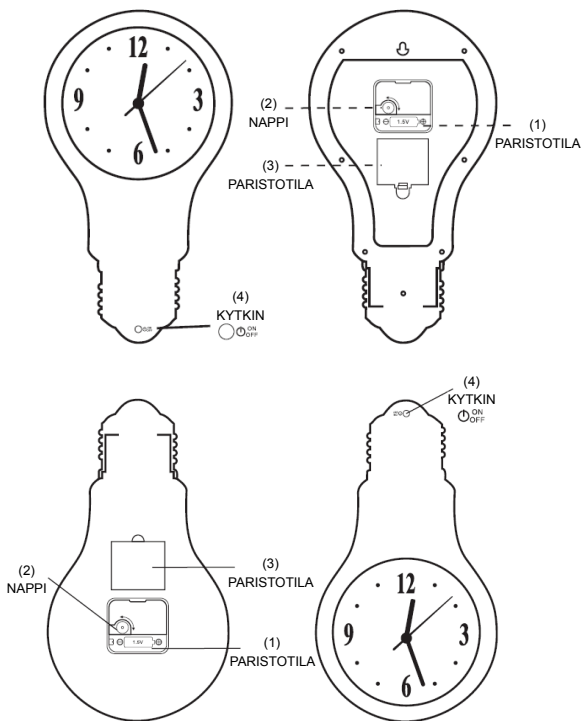
Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

KELLON TOIMINTA:

1. Aseta 1 AA-paristo paristotilaan (1).
2. Säädä nappia (2) niin, että kädet osoittavat oikeaan aikaan.
3. Poista paristo ja aseta se uudelleen paikalleen, jos aika on ilmiselvästi väärä.

LED-VALON TOIMINTA:

1. Avaa paristotilan (3) kansi tuotteen takaosasta.
2. Aseta 3 AA-paristoa paristotilaan (3).
3. Käännä kytkin (4) asentoon "ON" ja LED-valo alkaa vilkkua vuoroin punaisena, vuoroin sinisenä.
4. Käännä kytkin asentoon "OFF" paristojen virran säästämiseksi.





Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle eikä kosteudelle.

Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvuolisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

SVENSKA

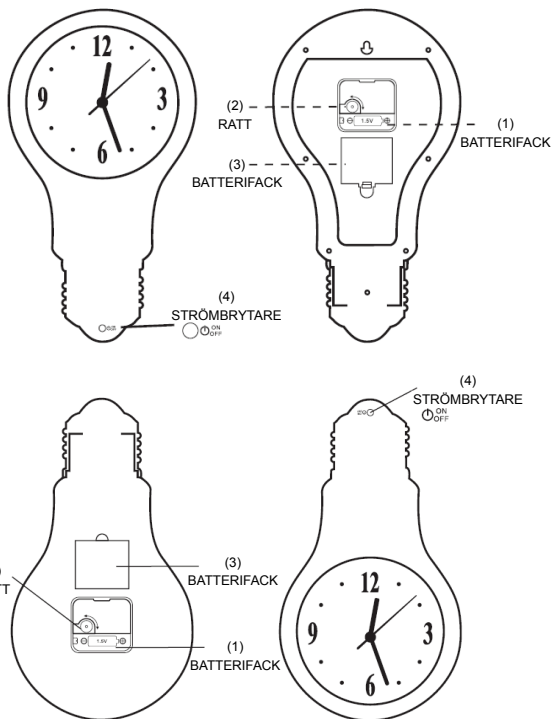
URETS FUNKTION:

1. Sätt in 1 AA-batteri i batterifacket (1).
2. Justera ratten (2) för att se till att visarna pekar på rätt tid.
3. Ta ur och sätt in ett nytt batteri igen om tiden uppenbarligen är oriktig.

LED LJUSFUNKTION:

1. Öppna batterifacket (3) på baksidan av produkten.
2. Sätt in 3 AA batterier i batterifacket (3).
3. Vrid strömbrytaren (4) till "ON", då växlar LED-lampan mellan rött och blått.
4. Vrid strömbrytaren till "OFF" för att spara på batteriet.





Säkerhetsanvisningar:



VARNING

RISK FÖR ELSTÖT
ÖPPNA INTE



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt **ENDAST** öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

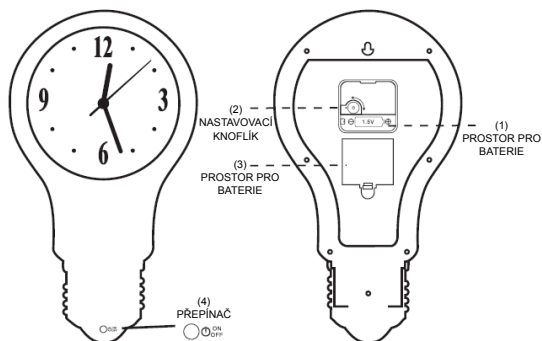
ČESKY

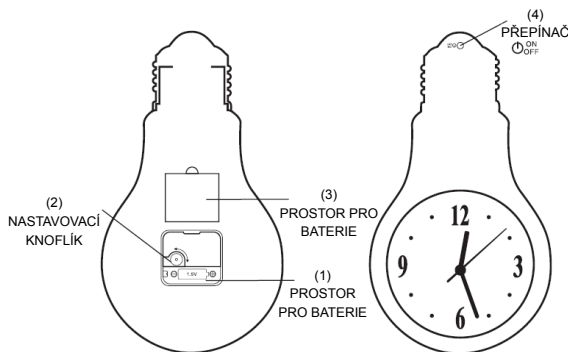
FUNKCE HODIN:

1. Vložte 1 AA baterii do prostoru pro baterie (1).
2. Nastavte knoflík (2) ručiček na správný čas.
3. Jestliže je časový údaj nesprávný, vyjměte staré a vložte nové baterie.

FUNKCE LED:

1. Otevřete kryt prostoru pro baterie (3) v zadní části výrobku.
2. Vložte do prostoru pro baterie 3 ks baterií typu AA (3).
3. Otočte přepínač (4) do pozice „ON“ LED začne střídavě svítit červeně a modře.
4. Pro volbu funkce úspory baterie posuňte prosím přepínač do pozice „OFF“.





Bezpečnostní opatření:



POUZNŘNŘ
NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PROUDEM
OPPNA INTE



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Přestože manuál byl zpracován s maximální péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:



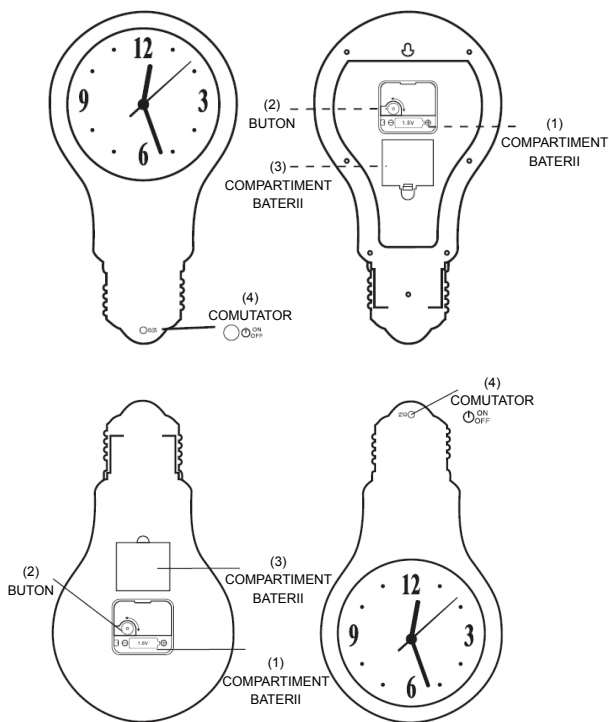
Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

FUNCȚIE CEAS:

1. Introduceți 1 baterie AA în compartimentul bateriilor (1).
2. Reglați butonul (2) pentru a vă asigura că limbile indică ora corectă.
3. Scoateți și reintroduceți o baterie nouă dacă ora este evident incorectă.

FUNCȚIA LUMINĂ LED:

1. Deschideți capacul compartimentului de baterii (3) de pe spatele produsului.
2. Introduceți 3 baterii AA în compartimentul de baterii (3).
3. Rotiți comutatorul (4) pe „ON”, iar lumina LED se va aprinde alternativ în roșu și albastru.
4. Rotiți comutatorul pe „OFF” pentru a nu consuma bateria.





Μάσuri de σιγυραντζά:



Pentru a se reduce pericoul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

- Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

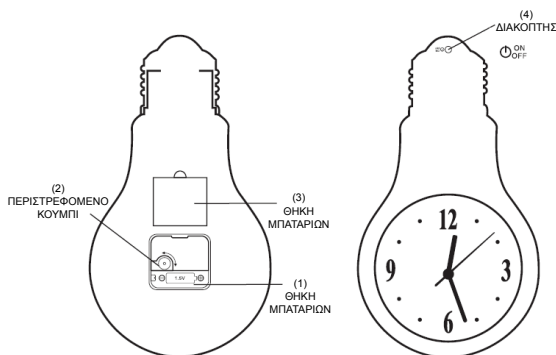
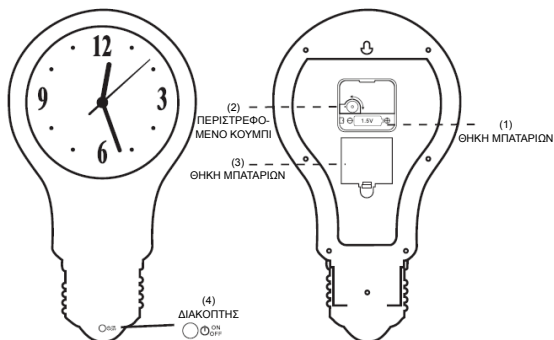
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΟΛΟΓΙΟΥ:

1. Τοποθετήστε 1 μπαταρία μεγέθους AA στη θήκη μπαταριών (1).
2. Γυρίστε το περιστρεφόμενο κουμπί (2), ώστε οι δείκτες να δείχνουν τη σωστή ώρα.
3. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία και τοποθετήστε μια καινούργια, αν το ρολόι δεν κρατάει τη σωστή ώρα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΛΥΧΝΙΑΣ LED:

1. Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών (3) στο πίσω μέρος του προϊόντος.
2. Τοποθετήστε 3 μπαταρίες μεγέθους AA στη θήκη μπαταριών (3).
3. Γυρίστε το διακόπτη (4) στη θέση «ON» και η λυχνία LED θα αρχίσει να ανάβει με κόκκινο και μπλε χρώμα εναλλάξ.
4. Γυρίστε το διακόπτη στη θέση «OFF» για εξοικονόμηση της ενέργειας της μπαταρίας.





Οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΣΟΧΗ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ.
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.



Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχθηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

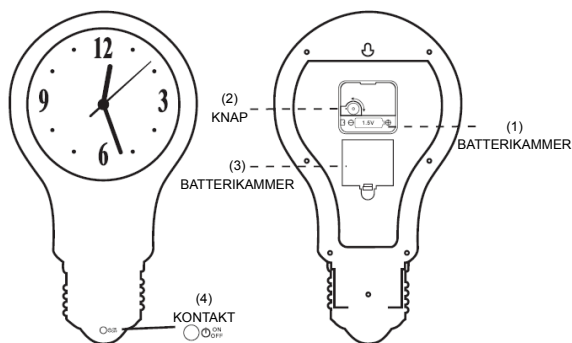
DANSK

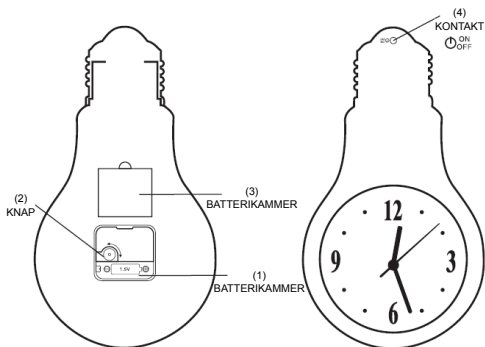
URFUNKTION:

1. Put 1 stk. AA-batteri i batterikammeret (1).
2. Knappen (2) på uret drejes indtil viserne står på den korrekte tid.
3. Hvis uret tydeligvis går forkert, fjernes batteriet og erstattes med et nyt.

LYSDIODEFUNKTION:

1. Låget på batterikammeret (3) bag på produktet fjernes.
2. 3 stk. AA-batterier sættes i batterikammeret (3).
3. Kontakten (4) stilles på "ON", hvorefter lysdioden skiftevis lyser rød og blå.
4. For at spare på batteriet, bedes du venligst stille kontakten på "OFF".





Sikkerhedsforholdsregler:



FORSIGTIG:
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:



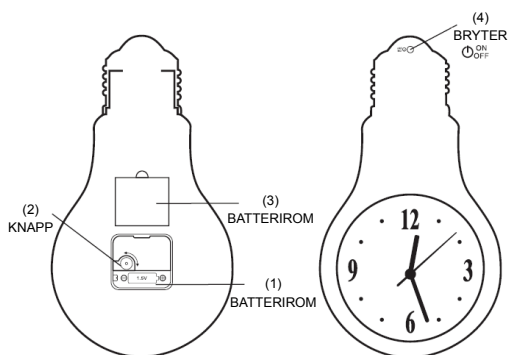
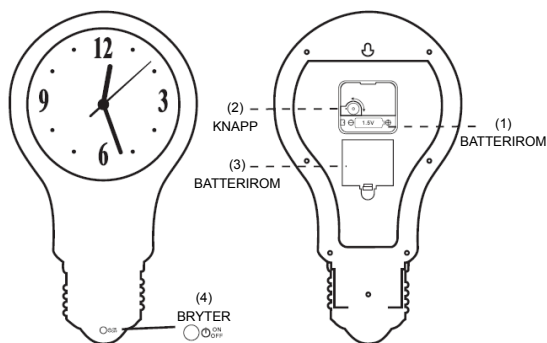
Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingsystemer for disse produkter.

KLOKKEFUNKSJON:

1. Plasser 1 AA-batteri i batterirommet (1).
2. Juster knappen (2) for å sørge for at viserne peker på den riktige tiden.
3. Vennligst fjern og sett inn et nytt batteri dersom tiden vises tydelig feil.

LED-LYSFUNKSJON:

1. Åpne batterirommets (3) deksel på baksiden av produktet.
2. Plasser 3 AA-batterier i batterirommet (3).
3. Vri bryteren (4) til "ON", og LED-lyset vil veksle mellom fargene rød og blå.
4. Vennligst vri bryteren til "OFF" for å spare på batteristrøm.





Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensedmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystem for slike produkter.



РУССКИЙ

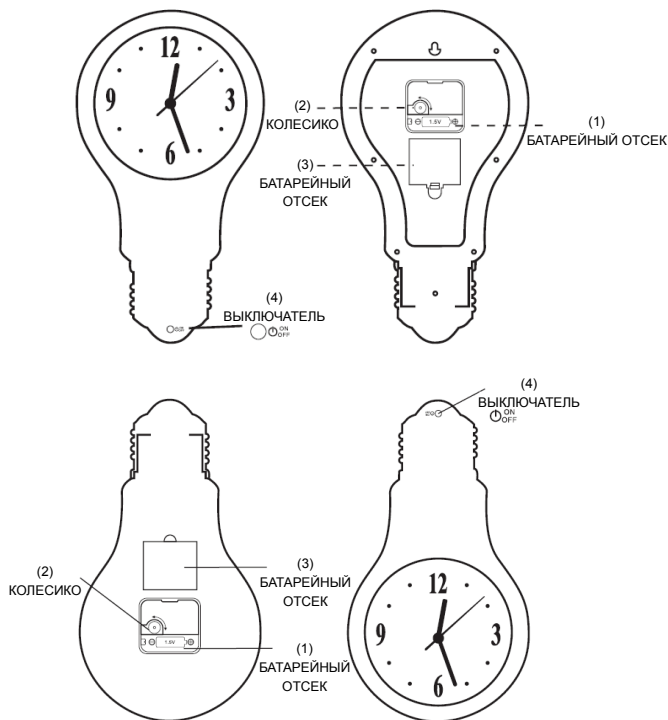
ФУНКЦИЯ ЧАСОВ:

1. Вставьте 1 батарею AA в батарейный отсек (1).
2. Отрегулируйте колесико (2) для установки стрелок на нужное время.
3. Пожалуйста, выньте и вставьте новую батарею, если часы идут плохо.

ФУНКЦИЯ СВЕТОДИОДНЫХ ИНДИКАТОРОВ:

1. Откройте крышку батарейного отсека (3) на задней платформе продукта.
2. Вставьте 3 батареи AA в батарейный отсек (3).
3. Поверните выключатель (4) в положение «ON», светодиодный индикатор будет мигать попеременно то красным, то синим цветом.
4. Поверните выключатель в положение «OFF» для продления срока службы батареи.





Обслуживание:



Для снижения риска поражения электрическим током, если потребуется техническое обслуживание, то это устройство должно быть открыто **ТОЛЬКО** уполномоченным техническим специалистом. Отключите устройство от сети и другого оборудования, если возникнут проблемы. Не подвергайте устройство воздействию воды или влаги.

Обслуживание:

Очищать только сухой тканью. Не производите очистку, используя растворители или абразивы.



Гарантия:

Гарантия не действует и не может быть принята ответственность за изменение и модификацию устройства или в случае, когда устройство было повреждено вследствие его неправильного использования.

Общий:

- Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.
- Это руководство было составлено тщательным образом. Тем не менее, оно не наделяет никакими правами. König Electronic не несет ответственности за возможные ошибки в данном руководстве или их последствия.
- Храните это руководство и упаковку для дальнейшего использования.

Внимание:



Данный продукт отмечен этим символом. Это означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны смешиваться с обычными бытовыми отходами. Для этих продуктов существует отдельная система сбора отходов.





**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /
Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring / Заявление о соответствии**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, /
Εμείς / Мы,
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia /
Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Нидерланды
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. / Τел.: 0031 73 5991055
Email / Courriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het
product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: /
Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declaram că acest produs: /
Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet: / Заявляем, что продукт:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Мάρка: /
Mærke: / Merke: / Марка: **Basic XL**
Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: / Модель:

BXL-LC10, BXL-LC11

Description:	Wall clock
Beschreibung:	Wanduhr
Description :	Horloge murale
Omschrijving:	Wandklok
Descrizione:	Orologio da parete
Descripción:	Reloj de pared
Megnevezése:	Fali óra
Kuvaus:	Seinäkello
Beskrivning:	Väggur
Popis:	Nástěnné hodiny
Descriere:	Ceas de perete
Περιγραφή:	Ρολόι τοίχου
Beskrivelse:	Vægur
Beskrivelse:	Veggklokke
Описание:	Настенные часы

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti
standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää
seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / spĺňuje následující normy: / Este
în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /
Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder: /
Соответствует следующим стандартам: **EN 55022:2006, EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): / Директива(ы) EC: **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **29-11-2012**

Mr. / Hr. / M. / Dhr. / Sig. / Sr. D. / Úr / Mr. / Herr. / Pan / Dl. / K. /

Hr. / Herr: / Γ-н: **Randolf Richardson**

Chief Operating Officer / Geschäftsführer / Chef des operations /

Operationeel Directeur / Responsable Operativo / Director de

Operaciones / Üzemviteli Igazgató / Käyttöpäällikkö / Driftschef /

Provozní ředitel / Director principal / Γενικός Διευθυντής

Επιχειρήσεων / Chief Operating Officer / Administrerende

Driftsdirektør / Директор по производству

Copyright ©

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 3720 ZA 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 23, 3720 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 10 55